



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях****Пятьдесят шестая сессия**

Женева, 12–14 февраля 2020 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
пятьдесят шестой сессии\* \*\* \*\*\*,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч 00 мин в среду,  
12 февраля 2020 года

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Итоги шестьдесят третьей сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
4. Рабочее совещание по целям устойчивого развития и путям их достижения на внутреннем водном транспорте.

---

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта ЕЭК по адресу [www.unece.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc\\_2020.html](http://www.unece.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2020.html). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

\*\* Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу: <https://uncdb.unece.org/app/ext/meeting-registration?id=pDWQvH>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate) (14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2432) или электронной почте ([sc.3@un.org](mailto:sc.3@un.org)). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. [www.unece.org/meetings/practical.html](http://www.unece.org/meetings/practical.html).

\*\*\* Настоящий документ было решено издать позднее установленной даты его опубликования в связи с обстоятельствами, не зависящими от стороны, представившей документ.



5. Инфраструктура внутренних водных путей:
  - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения;
  - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E (Синяя книга).
6. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
  - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24);
  - b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (второй пересмотренный вариант резолюции № 61);
  - c) Предотвращение загрязнения внутренних водных путей с судов (пересмотренная резолюция № 21).
7. Требования к пассажирским судам, которые совершают однодневные рейсы.
8. Перевозки «река–море» в Европе.
9. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве:
  - a) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (приложение к пересмотренной резолюции № 63);
  - b) Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (приложение к резолюции № 79);
  - c) прочие резолюции Европейской экономической комиссии, имеющие отношение к речным информационным службам;
  - d) Конференция информационных служб Дуная.
10. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве.
11. Прогулочное плавание:
  - a) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (пересмотренная резолюция № 40, четвертое пересмотренное издание);
  - b) деятельность неофициальной рабочей группы по прогулочному плаванию.
12. Тема для обсуждения на пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы.
13. Прочие вопросы.
14. Утверждение доклада.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (Рабочая группа, или SC.3/WP.3), возможно, пожелает утвердить повестку дня своей пятьдесят шестой сессии на основе предварительной повестки дня, дополненной перечнем рабочих и неофициальных документов, содержащимся в неофициальном документе № 1 SC.3/WP.3 (2020 год).

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/111, неофициальный документ № 1 SC.3/WP.3 (2020 год)

### **2. Выборы должностных лиц**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочей группе предлагается избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя своих пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий.

### **3. Итоги шестьдесят третьей сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту**

Рабочая группа будет проинформирована об основных решениях, принятых Рабочей группой по внутреннему водному транспорту (SC.3) на ее шестьдесят третьей сессии (6–8 ноября 2019 года).

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/210

### **4. Рабочее совещание по целям устойчивого развития и путям их достижения на внутреннем водном транспорте**

В соответствии с решением пятьдесят пятой сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/110, пункт 95) делегациям предлагается принять участие в рабочем совещании, посвященном деятельности в секторе внутреннего водного транспорта, которая оказывает непосредственное влияние на достижение целей устойчивого развития. На рабочем совещании будут рассмотрены текущая работа, изменения и проекты на национальном, международном и общеевропейском уровнях, а также сотрудничество с другими видами транспорта.

Участникам предлагается также принять участие в круглом столе для обсуждения приоритетов и мер, направленных на содействие осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, роли Европейской экономической комиссии (ЕЭК), дальнейших шагов и связанных с этим вопросов.

#### **Документация**

ECE/TRANS/279, декларация министров «Судоходство по внутренним водным путям во всемирном контексте»<sup>1</sup>

<sup>1</sup> [www.unece.org/trans/cd.html](http://www.unece.org/trans/cd.html).

## **5. Инфраструктура внутренних водных путей**

### **а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения**

Государствам-членам предлагается проинформировать Рабочую группу о ходе осуществления Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП).

#### **Документация**

ECE/TRANS/120/Rev.4, ECE/TRANS/SC.3/2019/7

### **б) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е (Синяя книга)**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые новые предложения по поправкам к третьему пересмотренному изданию Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е (Синяя книга), которые были переданы государствами-членами.

Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам предлагается сообщить о ходе реализации проектов развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3 и Amend.1–2

## **6. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

### **а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть и предварительно одобрить проекты поправок к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), предложенные Группой экспертов по ЕПСВВП на ее тридцатом и тридцать первом совещаниях, которые состоялись 18 июня 2019 года и 5 ноября 2019 года и были приурочены к сессиям SC.3/WP.3 и SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2019/8 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/1).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что поправка 3 к пересмотренному варианту 5 ЕПСВВП, одобренная SC.3 на ее шестьдесят третьей сессии, и сводный вариант поправок 1–3 размещены на веб-сайте SC.3.

SC.3/WP.3 будет проинформирована об итогах тридцать второго совещания Группы экспертов по ЕПСВВП, которое состоится 11 февраля 2020 года и будет приурочено к пятьдесят шестой сессии SC.3/WP.3.

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса об обновлении ЕПСВВП на основе сопоставления с Полицейскими правилами судоходства по Рейну, подготовленными секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/15 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/2), а также с правилами судоходства Дунайской комиссии и Международной комиссии по бассейну реки Сава и дать указания Группе экспертов по ЕПСВВП.

SC.3/WP.3 будет проинформирована о подготовительной работе к шестому пересмотру ЕПСВВП и, возможно, пожелает дать дальнейшие указания Группе экспертов по ЕПСВВП и секретариату.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5 и Amend.1–3, ECE/TRANS/SC.3/2019/8,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/1 и  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/2

**b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (второй пересмотренный вариант резолюции № 61)**

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что с поправкой № 1 к приложению к второму пересмотренному варианту резолюции № 61, принятой SC.3, можно ознакомиться на веб-сайте SC.3.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть а) проект новой главы о специальных положениях, касающихся электрических двигательных установок, и другие предложения по поправкам к приложению к резолюции № 61 после принятия ею решения о согласовании приложения к резолюции № 61 с Европейским стандартом, устанавливающим технические требования к судам внутреннего плавания (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/3), и б) предложения по поправкам к приложению к резолюции № 61, добавление 1 «Перечень европейских внутренних водных путей, географически разделенных на зоны 1, 2 и 3» государств-членов (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/4).

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.2 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/18,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/3 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/4

**с) Предотвращение загрязнения внутренних водных путей с судов (пересмотренная резолюция № 21)**

В соответствии с решением пятьдесят пятой сессии обновить добавление к резолюции № 21 «Приемные сооружения для сбора отходов с судов на внутренних водных путях Европы» на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/110, пункт 65) Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение этого вопроса. Государствам-членам предлагается проинформировать SC.3/WP.3 о любых обновлениях перечня приемных пунктов на своих национальных внутренних водных путях.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/179/Rev.1, TRANS/SC.3/150 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/3

**7. Требования к пассажирским судам, которые совершают однодневные рейсы**

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение специальных требований для пассажирских судов, совершающих однодневные рейсы, на основе предложения Конфедерации европейских морских технологических обществ (КЕМТО), касающегося внесения поправок в приложение к резолюции № 61 о проекте новой главы 19А «Специальные требования к пассажирским судам, длина которых не превышает 24 метров и на которых разрешается перевозить не более 150 пассажиров».

SC.3/WP.3, возможно, пожелает также продолжить обсуждение различных аспектов, связанных с пассажирскими однодневными рейсами, включая системы управления движением, ответственные органы и правила, регулирующие движение, которое было начато на шестьдесят третьей сессии SC.3, и рассмотреть последующие шаги.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.2 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/210,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/18

## 8. Перевозки «река–море» в Европе

В соответствии с решением пятьдесят пятой сессии обсудить итоги рабочего совещания по вопросу о перевозках «река–море», проведенного 11 сентября 2019 года в Дуйсбурге (Германия) Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), и обзор тематического доклада ЦКСР по перевозкам «река–море» на пятьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/110, пункт 17) Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с основными итогами рабочего совещания и главными выводами тематического доклада, переданного ЦКСР, дополнить эту информацию новыми данными, а также рассмотреть и представить рекомендации для SC.3 по стимулированию и развитию перевозок «река–море» в Европе.

### Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/5 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/6

## 9. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве

### а) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (приложение к пересмотренной резолюции № 63)

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить предложения по обновлению пересмотренной резолюции № 63 «Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT)» (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/7 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/8), переданные Председателем Международной группы экспертов по VTT.

### Документация

ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/7, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/8 и неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2019 год)

### б) Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (приложение к резолюции № 79)

Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение вопроса об обновлении приложения к резолюции № 79 «Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве» на основе имплементационного регламента Комиссии (ЕС) 2019/1744 по техническим требованиям к электронным сообщениям во внутреннем судоходстве от 17 сентября 2019 года (неофициальный документ № 5 SC.3 (2019 год)) и дать секретариату необходимые указания.

### Документация

ECE/TRANS/SC.3/198, неофициальный документ № 5 SC.3 (2019 год)

### в) Прочие резолюции Европейской экономической комиссии, имеющие отношение к речным информационным службам

SC.3 приняла к сведению информацию о: а) вспомогательном исследовании по оценке директивы ЕК по РИС, б) следующей неделе РИС, которая состоится 25–29 ноября 2019 года в Льеже (Бельгия), и с) призвал все заинтересованные стороны принять в нем участие.

Рабочая группа будет проинформирована об обновлении Руководящих принципов и рекомендаций для речных информационных служб (резолюция № 57) и, возможно, пожелает дать секретариату необходимые указания.

Рабочая группа, возможно, пожелает обменяться информацией о применении РИС правительствами и речными комиссиями.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1 и Amend.1

**d) Конференция информационных служб Дуная**

Рабочая группа будет проинформирована об итогах Конференции информационных служб Дуная – ДИСК'19 по теме «Инновационные решения для обеспечения надлежащего навигационного статуса – INNOways4WW», состоявшейся в Тимишоаре (Румыния) 17 и 18 декабря 2019 года.

**10. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве**

На своей пятьдесят четвертой сессии Рабочая группа решила рассмотреть вопрос об обновлении Рекомендаций, касающихся минимальных требований при выдаче удостоверений судоводителей внутреннего плавания с целью их взаимного признания при осуществлении международных перевозок (пересмотренная резолюция № 31), и просила секретариат провести консультации с Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункты 37–38). SC.3/WP.3, возможно, пожелает начать обсуждение вопроса об обновлении положений приложения к резолюции № 31 на основе стандартов профессиональных квалификационных требований во внутреннем судоходстве, включенных в Европейский стандарт для профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве (ЕС-КВС), принятый в 2018 году.

С этой целью SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть стандарты компетенции и стандарты технических и функциональных требований, применимые к тренажерам и радиолокационным имитаторам, переданные Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства, и дать секретариату необходимые указания. Рабочая группа, возможно, пожелает также вернуться к итогам рабочего совещания на тему: «Стандарты обучения и профессиональные требования во внутреннем судоходстве», состоявшегося на ее пятьдесят четвертой сессии, и обсудить последующие шаги.

Государствам-членам и речным комиссиям предлагается проинформировать SC.3/WP.3 о последних результатах работы в этой области.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/184, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/9, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/10, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/11, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/12 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2020/13

**11. Прогулочное плавание****a) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (пересмотренная резолюция № 40, четвертое пересмотренное издание)**

Секретариат проинформирует Рабочую группу об обновлении приложения IV к резолюции № 40 (четвертый пересмотренный вариант) и ходе создании онлайн-базы данных образцов Международного удостоверения на право управления прогулочным судном.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4 и Amend.1–2

**b) Деятельность неофициальной рабочей группы по прогулочному плаванию**

SC.3/WP.3 будет проинформирована о ходе работы группы и результатах ее пятого совещания, которое планируется приурочить к пятьдесят шестой сессии, в частности о прогрессе, достигнутом в разработке испытательных модулей для

изучения ЕПСВВП. Рабочая группа, возможно, пожелает дать указания по ее дальнейшей деятельности.

## 12. Тема для обсуждения на пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы

Следует напомнить, что главной темой шестьдесят четвертой сессии SC.3 будет кибербезопасность на внутреннем водном транспорте. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение по главной теме своей пятьдесят шестой сессии или выбрать тему из числа предыдущих предложений: а) создание инфраструктуры внутренних водных путей, устойчивой к изменению климата, и б) внутренний водный транспорт и устойчивые города.

## 13. Прочие вопросы

На момент составления настоящей повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

## 14. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой SC.3/WP.3 утвердит решения, принятые на ее пятьдесят шестой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## III. Предварительное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Деятельность</i>
Среда, 12 февраля	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункты 1–3 повестки дня
	15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин	Пункт 3 повестки дня
Четверг, 13 февраля	09 ч 30 мин – 12 ч 30 мин	Пункты 4–7 повестки дня
	14 ч 30 мин – 17 ч 30 мин	Пункты 8–9 повестки дня
Пятница, 14 февраля	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункты 10–13 повестки дня
	15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин	Пункт 14 повестки дня